

# FXA



## FXADL1051

Instruction manual

Käyttöohje

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Руководство пользователя

Kasutusjuhend

Instrukcijas

Instaliavimo instrukcijos

**GB** pg 4-7

**FI** pg 8-11

**SE** pg 12-15

**NO** pg 16-19

**RU** pg 20-24

**EE** pg 25-28

**LV** pg 29-32

**LT** pg 33-36

(1)



<b>IMPORTANT!</b>	Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.
<b>TÄRKEÄÄ!</b>	Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat.
<b>VIKTIGT!</b>	Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna.
<b>VIKTIG!</b>	Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene.
<b>ВАЖНО!</b>	Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемые с электроинструментом.
<b>TÄHTIS!</b>	Lugege läbi kõik mehaanilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega.
<b>SVARĪGI!</b>	Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā.
<b>SVARBU!</b>	Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu.

## **INTRODUCTION**

Thank you for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

## **SAFETY FIRST**

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

## **CERTIFICATE OF GUARANTEE**

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

## **STATUTORY RIGHTS**

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

## **PRODUCT DISPOSAL**

When this product reaches the end of its life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

## **SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS**

The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

Warning! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings in this manual, on battery charger, battery, and product using battery to prevent misuse of the products and possible injury or damage.

**CAUTION:** To reduce the risk of electric shock or damage to the charger and battery, charge only FXA XCLICK lithium-ion rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

Do not use charger outdoors or expose to wet or damp conditions. Water entering charger will increase the risk of electric shock.

Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.

Before using the device check that the mains cable and mains plug are not damaged.

Do not use the device if it has suffered any heavy shock or jolting, or is damaged in any other way.

Due to the heat generated during charging, the battery charger should not be operated on a combustible surface/in an inflammable environment.

Do not cover the ventilating slits.

Never disassemble the device yourself.

Pull the plug of the battery charger out of the socket when it is not in use or when cleaning it.

Only use extension cables that are approved and technically in perfect condition.

During operation provide sufficient ventilation. Malfunction during charging can be caused by storing and operating in places where the temperature exceeds +40°C; this should be avoided. Battery charging in closed cupboards, near heat sources (radiators, bright sunshine) etc., causes heat to accumulate and can damage the device.

If the battery is not going to be used for a longer period, pull the battery off the battery charger and pull out the mains plug.

Protect battery contact to avoid a short circuit caused by metallic object that can cause a fire or explosion!

Only charge original recommended batteries.

If the power cord is damaged, it must be replaced by an Authorised Service Center in order to avoid a hazard.

**CHARGING PROCEDURE**

When charging a new NiCad and/or Li-Ion battery it should be fully discharged followed by a full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This should then be followed by a full discharge and a further full charge for the charging rate for the battery as stated in the product manual plus 30 minutes. This procedure will condition the battery and equalise the cell voltages. Following this procedure will ensure the optimum operation of the battery.

When repeatedly using the charger to charge a number of batteries always allow the charger to cool down before charging another battery. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

When charging a battery that has been discharged during heavy use allow the battery to cool down before charging. It is recommended that the cooling down period is not less than 30 to 45 minutes.

NOTE: If the charger does not charge the battery pack under normal circumstances, return both the battery pack and charger to the nearest FXA authorised service centre for electrical check.

**NICAD AND/OR LI-ION CHARGING & CHARGERS**

NiCad and/or Li-Ion batteries need to be recharged with a reasonable amount of care, largely because they can be damaged by overcharging.

Overcharging can result in the battery temperature and internal pressure to rise rapidly. This can cause the cells to distort and lose electrolyte, and in extreme cases where the internal pressure is extremely high they can even explode.

This situation can also arise when an overcharged battery is fitted to the product and is being used. In order to avoid this extreme situation it is of vital importance that NiCad and/or Li-Ion batteries are fully discharged before charging and that the charge time is not exceeded except when “Conditioning” a new battery. Repeated charging of partially discharged batteries could cause failure of one or more of the cells.

**BATTERY CHARGING INDOORS**

This charger is designed to be used indoors. We do not recommend that it is used inside your home. Ideally batteries should be charged on a bench in a workshop, garage or shed. If the charging operation is

to be carried out in your home the area must be well ventilated and the charger must be placed on a non combustible surface ensuring that the ventilation slots are not blocked. Never exceed the charging time except when “Conditioning” a new battery, as this could damage the battery and charger.

**WARNING!**

Mains voltage must correspond with the voltage specifications on the device.

**COMPONENTS & CONTROLS (FIG 1)**

1.	Battery port
2.	Red LED indicator
3.	Green LED indicator

**OPERATION**

**CHARGING THE BATTERY PACK**

Charger	Battery (Not Included)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

Warning! Only charge in compatible 18V chargers. Use of other chargers may result in fire, damage or serious personal injury.

The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge it until the green LED on the front right hand side of the charger comes on.

Note: Batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles (operation followed by recharging) for them to become fully charged.

First read the safety instructions then follow the charging instructions.

Plug the charger into a standard 230V~50Hz mains socket outlet, the green LED on the front left hand side of the charger will illuminate to indicate.

Do not allow the cable to become knotted or kinked.

Place the battery pack into the charger base. (Note the battery has raised ribs which allows it to fit into the charger only one way). Time the charge for 60 minutes only.

2,0 Ah -battery, charge for 60 minutes

4,0 Ah -battery, charge for 130 minutes

The red LED on the front right hand side of the charger will illuminate to indicate charging is in progress. A green LED will illuminate when the battery is fully charged.

Unplug the charger when not in use and store it in a suitable storage cabinet.

Avoid charging your battery in freezing conditions as charging power will not be sufficient.

When charging more than one battery pack in succession allow at least 30 minutes for the charger to cool down before charging an additional battery.

Always remove the battery pack and store it safely when the tool is not in use.

Caution: If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery.

### MAINTENANCE AND REPAIRS

Service, testing and repairs should only be carried out by authorised service centres.

From time to time the ventilation slots on the motor casing should be cleaned out. If the unit should become defective, repair should be performed by an authorized service agent.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various

types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

Warning! Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

### STORAGE

Store your charger in a cool dry place between 10 & 25°C. It is not recommended to leave it in a cold works van overnight. Ensure no metal filings or swarf can fall into the vents during storage, as this may cause serious injury when it is next used.

### TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage	230V~50Hz
Output voltage	18V DC 2.4A

### ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local

authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

### FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

### Information on Disposal in other Countries outside the European Union.

This Symbol is only valid in the European Union.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

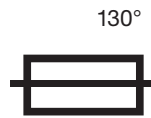


## SYMBOLS

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.  
Wear eye protection.  
Wear respiratory protection.



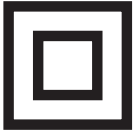
130°  
Thermal link with operating temperature



Conforms to relevant safety standards.



This product is suitable for indoor use



Double insulated for additional protection.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



Read the instruction manual.



Product conforms to RoHS requirements



General warning

## SÄHKÖISET TIEDOT

### TÄRKEÄÄ

Tämä tuote on varustettu sinetöidyllä sähköpistokkeella, joka sopii työkalulle ja käyttömaassa käytetylle virralle ja vastaa kansainvälisiä standardeja.

Laitte tulee kytkeä arvokilvessä ilmoitettua jännitteeseen. Jos pistoke tai sähköjohto on vaurioitunut, ne tulee vaihtaa täysin samanlaiseen sarjaan.

Noudata aina käyttömaassa voimassa olevia sähköverkkoon kytkemistä koskevia lakeja.

Ota tarvittaessa aina yhteys ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

### ESITTELY

Kiitos, että ostit tämän tuotteen, joka on läpäissyt kattavan laatutarkastusprosessimme. Kaikki on tehty sen varmistamiseksi, että saat sen täydellisessä toimintakunnossa.

### TURVALLISUUS ENSIN

Seuraavat perusvaroitimet on tehtävä ennen sähkötyökalun käyttämistä tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen estämiseksi. On tärkeää lukea nämä käyttöohjeet, jotta ymmärrät tämän työkalun käytön, siihen liittyvät rajoitukset ja potentiaaliset vaarat.

### TAKUUTODISTUS

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka alkaa ostopäivästä ja koskee vain ensimmäistä ostajaa. Tämä takuu kattaa vain virheet, jotka aiheutuvat raaka-aine- ja valmistusvirioista, ja jotka tulevat esille takuuajana. Takuu ei korvaa kuluvia osia. Valmistaja korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintansa mukaan edellyttäen seuraavassa mainittuja asioita. Tuotetta on käytetty käsikirjan ohjeiden mukaisesti, ja sitä ei ole käytetty väärin tai huolimattomasti tai tarkoitukseen, johon sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi. Laitetta ei ole purettu osiin tai peukaloitu millään tavalla, sitä ei ole huollatettu valtuuttamattomilla henkilöillä tai käytetty vuokrauksen kohteena. Kuljetusvauriot eivät kuulu tämän takuun piiriin. Niistä on vastuussa kuljetusliike. Takuuvaateet on esitettävä ensisijaisesti suoraan jälleenmyyjälle takuukauden aikana. Tuote tulee palauttaa valmistajalle vain poikkeuksellisissa tapauksissa. Näissä tapauksissa ostajan vastuulla on tuotteen palauttaminen omalla kustannuksellaan ja varmistaa, että se on asianmukaisesti pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi. Mukaan tulee liittää lyhyt kuvaus viasta ja kopio kuitista tai muusta ostotodistuksesta. Valmistaja ei ole vastuussa mistään erityisistä, esimerkillisistä, suorista, välillisistä, satunnaisista tai epäsuorista menetyksistä tai vahingoista takuun aikana. Tämä takuu tulee lisänä, eikä vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla saattaa olla vuoden 1973 Tavarannmyyntilain ja siihen vuonna 1975 ja 1999 tehtyjen muutosten mukaisesti.

### LAKISÄÄTEISET OIKEUDET

Tämä takuu on lisänä, eikä vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.

### TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun tuotteen käyttöikä loppuu tai se hävitetään jostakin muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote tai hävitä muulla ympäristöystävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä

paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen keräily- ja hävityspisteeseen.

Jos olet epävarma, kysy kierrätys- ja/tai hävittämisvaihtoehdoista paikalliselta jäteliikkeeltä.

### ERITYISET TURVAOHJEET

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan luettuna lapset), jotka ovat fyysisesti, aistimuksellisesti tai mielellisesti vajaakykyisiä tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole ohjannut tai opettanut heitä laitteen käytössä.

Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki tuotteella.

Varoitus! Lue kaikki ohjeet ja ymmärrä ne. Jos kaikkia seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

Lue kaikki tässä käyttöoppaassa, laturissa, akussa tai tuotteessa olevat ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen laturin käyttämistä, jotta vältät tuotteiden väärinkäytön ja mahdollisen henkilö- tai omaisuusvahingon.

HUOMIO: Lataa vain ladattavia FXA XCLICK -litiumioniakkuja, jotta vähennät sähköiskuvaaraa tai laturin tai akun vaurioitumisvaaraa. Muun tyyppiset akut voivat haljeta aiheuttaen henkilövahingon tai vamman.

Älä käytä laturia ulkona tai altista sitä märille tai kosteille olosuhteille. Laturiin pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

Sellaisen lisäosan käyttö, jota ei ole suositeltu tai joka ei ole laturin valmistajan myymä, saattaa aiheuttaa tulipalovaaran, sähköiskun tai henkilövahingon. Tämän ohjeen noudattaminen vähentää sähköiskun, tulipalon tai vakavan henkilövahingon vaaraa.

Tarkasta ennen laitteen käyttämistä, ettei virtajohto tai pistoke ole vaurioitunut.

Älä käytä laitetta, jos siihen on kohdistunut voimakas isku tai täristys tai se on vaurioitunut muulla tavalla.

Lataamisen aikana syntyvän lämmön takia akkulaturia ei saa käyttää syttyvillä pinnoilla/ympäristöissä.

Älä peitä tuuletusrakoja.

Älä pura laitetta itse.

Irrota akkulaturin pistoke pistorasiasta, kun laturia ei käytetä tai puhdistat sitä.

Käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, jotka ovat hyväksytyjä ja teknisesti moitteettomassa kunnossa.



Säilytä käytön aikana riittävä ilmanvaihto. Laturin säilyttäminen ja käyttäminen yli +40 °C:een lämpötilassa voi aiheuttaa toimintahäiriön; tämä tulee välttää. Akkujen lataaminen suljetuissa kaapeissa, lähellä lämmön lähteitä (lämpöpatterit, auringonpaiste) jne. aiheuttaa lämmön kerääntymisen ja laitteen vaurioitumisen.

Jos akkua ei käytetä pitkään aikaan, vedä akku irti akkulaturista ja irrota pistoke pistorasiasta.

Suojaa akun liittimet, jotta vältät metalliesineiden aiheuttamat oikosulut, jotka voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdysken.

Lataa vain aitoja valmistajan suosittelemia akkuja.

Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihdattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä vaarojen välttämiseksi.

### LATAUSMENETTELY

Ladattaessa uutta NiCad- ja/tai Li-Ion-akkua, se tulee purkaa aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämän jälkeen se tulee purkaa uudelleen aivan tyhjäksi ja ladata sen jälkeen uudelleen aivan täyteen akun latausajan mukaisesti, joka on ilmoitettu tuotteen käyttöoppaassa plus 30 minuuttia. Tämä toimenpide kunnostaa akun ja tasoittaa kennojännitteet. Tämä toimenpide varmistaa akun optimaalisen toiminnan.

Jos käytät laturia toistuvasti useamman akun peräkkäiseen lataamiseen, anna laturin jäähtyä akkujen välillä. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

Kun lataat akkua, joka on purkaantunut kovassa käytössä, anna akun jäähtyä ennen lataamista. On suositeltavaa, että jäähtymisjakso kestää vähintään 30–45 minuuttia.

**HUOMAUTUS:** Jos laturi ei lataa akkua normaaleissa olosuhteissa, palauta sekä akku että laturi lähimpään FXA:n valtuuttamaan huoltoliikkeeseen sähköjärjestelmän tarkastamista varten.

### NICAD- JA/TAI LI-ION AKKujen LATAAMINEN JA LATURIT

NiCad- ja/tai Li-Ion-akkujen lataus on tehtävä huolellisesti, koska yllilataaminen voi vaurioittaa niitä.

Yllilataus voi nostaa akun lämpötilaa ja sisäinen paine voi nousta äkisti. Tämä voi aiheuttaa kennojen vääntymistä ja elektrolyytin vuotoa, sekä niissä äärimmäisissä tapauksissa, joissa sisäinen paine on erittäin korkea, akut voivat räjähtää.

Tämä voi tapahtua myös, jos ylliladattu akku kiinnitetään laitteeseen ja laitetta aletaan käyttää. Näiden äärimmäisten tilanteiden välttämiseksi on tärkeää, että NiCad- ja/tai Li-Ion-akut tyhjennetään täysin ennen latausta ja latausaika ei ylitä ilmoitettua paitsi uuden akun ”kunnostuksessa”. Toistuva vain osittain purkautuneiden akkujen lataaminen voi aiheuttaa yhden tai useamman kennon toimintahäiriön.

### AKUN LATAAMINEN SISÄTILOISSA

Tämä laturi on suunniteltu sisäkäyttöön. Emme suosittele sen käyttämistä kuitenkaan asuintiloissa. Akut olisi parasta ladata verstaan pöydällä, autotalissa tai vajassa. Jos akku on pakko ladata asuintiloissa, tilan pitää olla hyvin ilmastoitu ja laturi tulee asettaa syttymättömälle alustalle varmistaen, että ilmanvaihtoaukot ovat esteettömät. Älä koskaan ylitä latausaikaa, paitsi uuden akun ”kunnostuksessa”, sillä se voi vaurioittaa akkua ja laturia.

### VAROITUS!

Verkkojännitteen tulee vastata laitteen jännitetietoja.

### OSAT JA SÄÄTIMET (KUVA 1)

1. Akun liitäntä
2. Punainen LED-merkkivalo
3. Vihreä LED-merkkivalo

### AKUN LATAAMINEN

Laturi	Akku (ei ole mukana)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

Varoitus! Lataa vain 18 V:n yhteensopivilla latureilla. Muiden latureiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, vaurioita tai vakavan henkilövahingon.

Työkalun akku toimitetaan alhaisen latauksen tilassa, jotta estetään mahdolliset ongelmat. Tästä syystä akkua täytyy ladata, kunnes laturin oikealla puolella oleva vihreä LED-valo syttyy.

Huomautus: Akut eivät saavuta täyttä latausta ensimmäisellä latauskerralla. Kestää useita tyhjentymiskertoja (uudelleenlatauksen jälkeen) ennen kuin ne lataantuvat täyteen.

Lue ensin turvallisuusohjeet ja noudata sitten latausohjeita.

Yhdistä laturi normaaliin 230 V:n, 50 Hz:n pistorasiaan. Vihreä LED-valo laturin edessä vasemmalla syttyy.

Älä anna kaapelin mennä solmuun tai kiertyä.

Aseta akku laturin pohjaan.

(Huomioi, että akussa on koholla olevat liitäntäpiikit, joten akku sopii laturiin vain yhdellä tavalla). Latausaika on vain 60 minuuttia.

2,0 Ah -akkujen lataamiseen 60 minuutissa

4,0 Ah -akkujen lataamiseen 130 minuutissa

Punainen LED-valo laturin edessä oikealla palaa ilmaisten latauksen olevan käynnissä. Vihreä LED-valo ilmaisee akun olevan täyteen ladattu.

Irrota laturi pistorasiasta, kun sitä ei käytetä ja säilytä se sopivassa säilytyspaikassa.

Vältä akun lataamista pakkasta vastaavissa lämpötiloissa, koska latausteho ei ole silloin riittävä.

Jos lataat useamman kuin yhden akun peräkkäin, anna laturin jäähtyä vähintään 30 minuuttia aina ennen seuraavan akun lataamista.

Poista akku ja säilytä se turvallisesti, kun työkalu ei ole käytössä.

Huomio: Jos jossakin kohtaa latausta mikään LED-valo ei pala, poista akku laturista laitteen vaurioitumisen välttämiseksi. ÄLÄ aseta laturiin toista akkua.

### KUNNOSSAPITO JA KORJAUKSET

Huollot, testaukset ja korjaukset tulee tehdä vain valtuutetuissa huoltoliikkeissä.

Moottorin kotelon tuuletusaukot tulee puhdistaa aika ajoin. Jos laite vioittuu, se tulee korjauttaa valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Vältä liuotainaineiden käyttöä, kun puhdistat muoviosia. Useimmat muovit ovat herkkiä vaurioitumaan erilaisista kaupallisista liuottimista. Poista lika, pöly, öljy, rasva jne. puhtaalla liinalla.

Varoitus! Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, ruosteenirrotusaineiden tai muiden öljypohjaisten tuotteiden joutua kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin, mikä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

### SÄILYTYS

Säilytä laturi viileässä ja kuivassa paikassa 10–25 °C: essa. Emme suosittele sen jättämistä kylmään varastoon yöksi. Varmista, ettei metallipölyä tai lastuja pääse tuuletusaukkoihin säilytyksen aikana, sillä se saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon seuraavalla käyttökerralla.

### TEKNISET TIEDOT

Jännite	230V~50Hz
Lähtöjännite	18V DC 2,4A

### YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tietoja (yksityisten kotitalouksien) käytetyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiston (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) ympäristöllisesti vastuullisesta hävittämisestä.

Tämä symboli tuotteissa ja tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa osoittaa, että käytettyjä ja loppuun kuluneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Asianmukaista hävitystä, käsittelyä,



uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten vie nämä tuotteet nimettyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään ilmaiseksi. Vaihtoehtoisesti joissain maissa voit palauttaa ne vähittäismyyjäjällesi ostaessasi uutta vastaavaa tuotetta. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään sellaisia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisterveydelle ja ympäristölle, joita voisi muutoin ilmetä virheellisestä jätteenhävittämisestä ja -käsittelystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä. Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä rangaistuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

### YRITYSKÄYTTÄJILLE EUROOPAN UNIONISSA.

Jos haluat heittää pois sähkö- tai elektroniikkalaitteistoa, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai tavarantoimittajaasi saadaksesi lisätietoja.

### Tietoja hävittämisestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella.

Tämä symboli on voimassa vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi ja kysy neuvoa asianmukaisesta hävitysmenetelmästä.

## SYMBOLIT

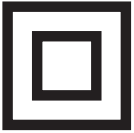
Työkalusi arvokilvessä voi olla symboleita. Ne näyttävät tärkeitä tietoja tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Käytä kuulosuojaimia.  
Käytä suojalaseja.  
Käytä hengityssuojainta



Vastaa voimassa olevia  
turvallisuusstandardeja.



Kaksoeristys tuo lisäsuojaa.



Lue käyttöohjeet.



Tuote vastaa RoHS-direktiivin  
vaatimuksia



Yleinen varoitus

130°



Lämpöliitäntä, käyttölämpötila



Tuote soveltuu sisäkäyttöön



Vanhoja sähkölaitteita ei saa  
hävittää kotitalousjätteen mukana.  
Kierrätä ne, jos keräyspisteitä on  
olemassa. Kysy kierrätysohjeet  
paikallisilta viranomaisilta tai  
jälleenmyyjältä.



## ELEKTRISKA DATA

### VIKTIGT

Denna produkt är utrustad med en helgjuten kontakt som är kompatibel med redskapet och nätspänningen i ditt hemland och uppfyller alla internationella normer.

Apparaten ska anslutas till en nätspänning som överensstämmer med den som anges på märkplåten. Om kontakten eller strömkabeln är skadade skall de bytas ut mot en enhet som är identisk med den originala.

Följ alltid föreskrifterna som gäller för elektriska nätanslutningar i ditt hemland.

Vid tveksamhet, vänd dig till en kvalificerad elektriker.

### INLEDNING

Tack för att du köper denna produkt som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

### SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan du börjar använda denna elektriska maskin bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur maskinen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

### GARANTICERTIFIKAT

Denna produkt har en garanti på 2 år med början på köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppstår under garantiperioden, och täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt eget gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovetenskap eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

### LAGSTADGADE RÄTTIGHETER

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

### BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

När produkten når slutet av sin livstid eller bortskaffas av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med produkten på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig

insamlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur produkten ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen gällande återvinning och bortskaffande.

### SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Denna produkt är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller mottagit instruktioner för användning av produkten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.

Varning! Läs och förstå alla instruktioner. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Innan du använder batteriladdaren, läs alla anvisningar och varningar i denna bruksanvisning, på batteriladdaren, batteriet och produkter som använder batteriet för att förhindra felaktig användning av produkterna och eventuell skada på produkt eller person.

**WARNING:** För att minska risken för elektriska stötar eller skada laddaren och batteriet, ladda endast uppladdningsbara FXA XCLICK litiumjon-batterier. Övriga batterityper kan spricka och orsaka skada på egendom eller personskador.

Använd inte laddaren utomhus och utsätt den inte för blöta eller fuktiga förhållanden. Om vatten tränger in i laddaren ökar risken för elektriska stötar.

Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av batteriladdarens tillverkare kan medföra risk för brand, elektriska stötar eller personskador. Följ denna regel för att minska risken för elektriska stötar, brand eller allvarliga personskador.

Innan du använder enheten, säkerställ att strömkabeln och dess stickkontakt inte är skadad.

Använd inte enheten om den har utsatts för en kraftig eller elektrisk stöt, eller om den är skadad på något annat sätt.

På grund av värmen som alstras vid laddning bör batteriladdaren inte användas på en brännbar yta/i en brandfarlig miljö.

Täck inte över ventilationsöppningarna.

Ta aldrig isär enheten själv.

Dra ut batteriladdarens stickkontakt från eluttaget när den inte användas eller vid rengöring.

Använd endast förlängningskablar som är godkända och i ett perfekt skick.

Se till att det finns lämplig ventilation vid användning. Felfunktioner vid laddning kan orsakas av förvaring och användning på platser där temperaturen överstiger +40°C. Undvik därför dessa platser. Batteriladdning i slutna skåp, nära värmekällor (värmeelement, direkt solljus) osv., gör att värme samlas och det kan skada enheten.

Om batteriet inte ska användas under en längre tid, ta ut batteriet från batteriladdaren och dra ut strömkontakten.

Skydda batterikontakterna från att kortslutas av metallföremål eftersom det kan orsaka brand eller explosion.

Ladda endast rekommenderade originalbatterier.

Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av auktoriserad servicepersonal för att undvika fara.

### LADDNINGSFÖRFARANDE

När du laddar ett nytt NiCad- och/eller Li-Ion-batteri måste det laddas ur helt och sedan laddas upp fullt enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta bör sedan följas upp av en full urladdning och en till full laddning enligt den laddningstid som anges i produktens bruksanvisning, plus ytterligare 30 minuters laddning. Detta förfarande konditionerar batteriet och utjämnar cellernas spänning. Följ detta förfarande för att säkerställa optimal batteridrift.

Vid upprepad användning av laddaren för att ladda upp flera batterier, låt alltid laddaren svalna innan ett annat batteri laddas. En rekommenderad tid för att låta laddaren svalna är minst 30-45 minuter.

Vid laddning av ett batteri som urladdats vid tung användning, låt batteriet svalna innan det laddas. En rekommenderad tid för att låta batteriet svalna är minst 30-45 minuter.

OBS! Om laddaren inte laddar batteripacket under normala omständigheter, returnera både batteripacket och laddaren till närmaste FXA-auktoriserade servicecenter för elektrisk kontroll.

### LADDARE OCH LADDNING AV NICAD- OCH/ELLER LI-ION-BATTERIER

NiCad- och/eller Li-Ion-batterier måste laddas med en viss försiktighet, till stor del på grund av att de kan skadas av överladdning.

Överladdning kan resultera i att batteriets temperatur och interna tryck ökar snabbt. Detta kan förvränga cellerna som tappar elektrolyt, och i extrema fall kan de till och med explodera när det interna trycket blir extremt högt.

Denna situation kan även uppstå när ett överladdat batteri monteras i produkten och används. För att undvika denna extrema situation är det av största vikt att NiCad- och/eller Li-Ion-batterierna är helt urladdade innan de laddas upp och att laddningstiden inte överskrids, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri. Upprepad laddning av delvis urladdade batterier kan orsaka fel på en eller flera celler.

### BATTERILADDNING INOMHUS

Denna laddare är utvecklad för inomhusbruk. Vi rekommenderar inte att den används i hemmet. Helst ska batterierna laddas på en bänk i en verkstad, garaga eller bod. Om laddningen ska utföras i hemmet måste området ha god ventilation och laddaren måste placeras på en icke brännbar yta och säkreställa att luftventilerna inte blockeras. Överskrid aldrig laddningstiden, förutom vid "konditionering" av ett nytt batteri, eftersom det kan skada batteriet och laddaren.

### VARNING!

Nätspänningen måste stämma överens med spänningsmärkningen på enheten.

### KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD 1)

1. Batteriport
2. Röd LED-indikator
3. Grön LED-indikator

### LADDA BATTERIPACKET

Laddare	Batteri (medföljer ej)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

**Varning!** Ladda endast med kompatibla 18V-laddare. Om annan laddare används kan det resultera i brand, skada på egendom eller allvarliga personskador.

Batteripacket för detta verktyg levereras med låg laddning för att förhindra eventuella problem. Batteripacket bör därför laddas tills den gröna LED-lampan på den högra sidan av laddaren tänds.

Obs! Batterierna uppnår inte full laddning efter den första laddningen. Ladda dem flera gånger (användning följt av uppladdning) för att erhålla full laddning.

Läs först igenom säkerhetsanvisningarna och följ sedan laddningsinstruktionerna.

Anslut laddaren till ett vanligt eluttag på 230V~50 Hz, den gröna LED-lampan på vänster sida av laddaren tänds.

Se till att kabeln inte knyts eller böjs.

Placera batteripacket i laddarens basenhet.

(Observera att batteriet har upphöjda lister som ser till att det bara passar i laddaren på ett sätt). Ladda endast upp batteriet i 60 minuter.

2,0 Ah-batterier laddas på 60 minuter

4 Ah-batterier laddas på 130 minuter

Den röda LED-lampan på höger sida av laddaren tänds för att visa att laddning pågår. En grön LED-lampa tänds när batteriet är fulladdat.

Dra ut laddaren när den inte används och förvara den i ett lämpligt förvaringsskåp.

Undvik att ladda upp batteriet i minusgrader eftersom laddningseffekten inte är tillräcklig då.

Vid laddning av mer än ett batteripack i följd, låt laddaren svalna i minst 30 minuter innan nästa batteri laddas upp.

Ta alltid ur batteripacket och förvara det på ett säkert sätt när verktyget inte används.

Varning! Om ingen av LED-lamporna tänds under laddningen, ta ur batteripacket från laddaren för att undvika att produkten skadas. SÄTT INTE in ett annat batteri.

## UNDERHÅLL OCH REPARATIONER

Service, tester och reparationer måste utföras av ett auktoriserat servicecenter.

Ventilationsöppningarna på motorhuset måste rengöras då och då. Om enheten skulle bli defekt måste reparation utföras av auktoriserad servicepersonal.

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelarna. De flesta plaster är känsliga för skador från olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas av dess användning. Använd rena trasor för att ta bort smuts, damm, olja, fett osv.

Varning! Låt aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter, smörjfett osv. komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kan resultera i allvarliga personskador.

## FÖRVARING

Förvara laddaren på en sval plats mellan 10 och 25 °C. Det rekommenderas inte att lämna den i en kall bil över natten. Se till att inga metallflisor eller spån kan falla in i ventilationsöppningar under förvaringen eftersom det kan orsaka allvarliga personskador nästa gång laddaren används.

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Spänning	230V~50Hz
Utspänning	18V DC 2,4A



## SYMBOLER

Märkplåten på ditt verktyg kan visa följande symboler. De representerar viktig produktinformation eller användarinstruktioner.



Använd hörselskydd.  
Använd ögonskydd.  
Använd andningsskydd.

130°



Termisk länk med driftstemperatur



Uppfyller relevanta  
säkerhetsstandarder.



Denna produkt är lämplig för  
inomhusbruk



Dubbelisolerad för extra skydd.



Förbrukade elektriska produkter  
får inte kasseras tillsammans med  
hushållsavfall. Återvinn på en  
återvinningsstation. Kontrollera  
med din kommun eller  
återförsäljare för information om  
återvinning.



Läs bruksanvisningen.



Produkten uppfyller RoHS-kraven



Allmän varning

## MILJÖSKYDD

Information (för privathushåll) om miljösäkert bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).



Denna symbol på produkter eller medföljande dokument innebär att använd och konsumerad elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. För korrekt bortskaffande, behandling, återställning och återvinning ska du lämna dessa produkter på särskilt avsedda uppsamlingsplatser där de tas omhand utan kostnad. I vissa länder kan ett alternativ vara att skicka tillbaka produkten till återförsäljaren mot köp av en liknande ny produkt. Korrekt bortskaffande av produkten innebär att viktiga resurser sparas och motverkar farliga konsekvenser för människor och miljön som annars kunnat uppstå på grund av felaktigt bortskaffande och hantering. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om

närmaste uppsamlingsplats. Det kan vara straffbart att bortskaffa produkten på annat sätt än utfäst enligt nationell lag.

## FÖR FÖRETAGSANVÄNDARE INOM EU.

Om du vill bli av med elektrisk och elektronisk utrustning ska du kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

## Information om bortskaffande i andra länder utanför EU.

Denna symbol gäller endast inom EU.

Om du önskar att bli av med denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter korrekt bortskaffning.

## ELEKTRISKE DATA

### VIKTIG

Dette produktet er utstyrt med et tett elektrisk støpsel som er kompatibelt med verktøyet og strømmen i landet ditt og det tilfredsstillende kravene i de internasjonale standardene.

Dette apparatet må koples til en spenning lik den som er oppført på skiltet. Dersom støpselet eller strømledningen er skadet må de skiftes ut med en komplett enhet lik den originale.

Du må alltid følge lovene i landet ditt angående tilkoping til strømnettet.

I tvilstilfeller, ta alltid kontakt med en kvalifisert elektriker.

### INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette produktet som har gjennomgått vår omfattende kvalitetssikringsprosess. Alt er gjort for å sikre at produktet er i perfekt stand.

### SIKKERHETEN FØRST

Før bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

### GARANTISERTIFIKAT

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som oppstår i garantitiden. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under spesielle forhold bør produktet returneres til fabrikant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, direkte, indirekte, tilfeldig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

### LOVPÅLAGTE RETTIGHETER

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

### DEPONERING AV PRODUKTET

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og

minne negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å resirkulere eller avhende produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering og/eller muligheter for avhending.

### SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette produktet er ikke ment for bruk for personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt innført eller opplært i bruken av produktet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn skal være under tilsyn, og du må sikre at de ikke leker med produktet.

Advarsel! Sørg for å lese og forstå alle instruksjonene. Manglende etterlevelse av alle instruksjonene under kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Før du bruker batteriladeren, må du lese alle instruksjonene og advarslene i denne håndboken og på batteriladeren, batteriet og produktet batteriet skal brukes i, for å unngå feil bruk av produktene og potensielle skader.

NB: For å redusere risikoen for elektrisk støt eller skade på laderen og batteriet må du bare bruke laderen med FXA XCLICK oppladbare litium-ion-batterier. Andre typer batterier kan sprekke og forårsake skade på personer eller eiendeler.

Laderen må ikke brukes utendørs eller eksponeres for våte eller fuktige omgivelser. Vann som trenger inn i laderen, vil øke risikoen for elektrisk støt.

Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av produsenten av batteriladeren, kan medføre risiko for brann, elektrisk støt eller personskader. Ved å følge denne regelen vil du redusere risikoen for elektrisk støt, brann og alvorlig personskade.

Før du bruker enheten, må du sjekke at strømledningen og støpselet ikke er skadet.

Ikke bruk apparatet hvis det er blitt utsatt for et kraftig støt eller er blitt skadet på noen annen måte.

På grunn av varmen som genereres under lading bør batteriladeren ikke brukes på en antennelig overflate / i antennelige omgivelser.

Ikke tildekk ventilasjonsåpningene.

Demonter aldri apparatet på egen hånd.

Trekk batteriladerens støpsel ut av stikkkontakten når laderen ikke er i bruk, eller når den skal rengjøres.

Eventuelle skjøteledninger som brukes, må være godkjente og i perfekt stand.

Sørg for tilstrekkelig ventilasjon under bruk. Funksjonsfeil som oppstår under lading, kan skyldes at laderen er oppbevart eller brukt på steder der temperaturen overstiger +40 °C. Lagring og bruk under slike forhold bør derfor unngås. Lading av batterier i lukkede skap eller nær varmekilder (radiatorer, sterkt sollys osv.) fører til at varmen akkumuleres, og kan skade apparatet.

Hvis batteriet ikke skal brukes over en lengre periode, må du fjerne det fra laderen og trekke ut støpselet.

Beskytt kontaktene på batteriet for å unngå kortslutning forårsaket av en metallgjenstand. Kortslutning kan resultere i brann eller eksplosjon!

Lad bare opp originale, anbefalte batterier.

Dersom strømledningen er skadet, må den skiftes ut ved et autorisert servicesenter for å unngå fare.

### FREMANGSMÅTE FOR LADING

Når du skal lade et nytt NiCd- og/eller Li-Ion-batteri, bør det være helt utladet og deretter lades fullstendig i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Når dette er gjort, må batteriet lades helt ut og deretter lades fullstendig ytterligere én gang i den varigheten som er angitt for batteriet i produkthåndboken, pluss 30 minutter. Denne fremgangsmåten trimmer batteriet og utjevner celledensiteten. Ved å følge denne fremgangsmåten sikrer du at batteriet vil fungere optimalt.

Hvis du skal bruke laderen gjentatte ganger for å lade flere batterier, må du alltid la laderen kjøle seg ned før du begynner å lade det påfølgende batteriet. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

Når du skal lade et batteri som er blitt utladet gjennom tung bruk, må du la batteriet kjøle seg ned før du begynner å lade det. Den anbefalte nedkjølingstiden er minst 30–45 minutter.

**MERK:** Hvis laderen ikke lader opp batteripakken under normale bruksforhold, må du returnere både batteripakken og laderen til ditt nærmeste FXA- autoriserte servicesenter for å få dem kontrollert.

### NICD- OG/ELLER LI-ION-LADING OG -LADERE

NiCd- og/eller Li-Ion-batterier må lades opp med omhu, ettersom de kan bli skadet gjennom overoppheting.

Overoppheting kan føre til at batteritemperaturen og det innvendige trykket stiger brått. Dette kan føre til at cellene deformeres slik at elektrolytt lekker ut, og i ekstreme tilfeller der det innvendige trykket er ekstremt høyt, kan cellene til og med eksplodere.

Denne situasjonen kan også oppstå når et overopphetet batteri settes inn i produktet og blir brukt. For å unngå slike ekstreme situasjoner er det avgjørende at NiCd- og/eller Li-Ion-batterier lades fullstendig ut før de lades opp igjen, og at den angitte ladevarigheten ikke overskrides, annet enn i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri. Gjentatt opplading av delvis utladede batterier kan føre til at en eller flere av cellene svikter.

### LADING AV BATTERIET INNENDØRS

Denne laderen er konstruert for innendørs bruk. Vi anbefaler ikke at du bruker den i hjemmet. Batteriene bør helst lades på en benk i et verksted, en garasje eller et uthus. Hvis ladeoperasjonen skal utføres i hjemmet, må den skje i et godt ventilert område, og laderen må plasseres på en ikke-antennelig overflate, samtidig som du påser at ventilasjonsåpningene ikke er blokkert. Den angitte ladevarigheten må aldri overskrides, bortsett fra i forbindelse med «trimming» av et nytt batteri, da dette kan skade batteriet og laderen.

### ADVARSEL:

Nettspenningen må være i samsvar med spenningsangivelsen på apparatet.

### KOMPONENTER OG KONTROLLER (FIG. 1)

1. Batterikontakt
2. Rød LED-indikator
3. Grønn LED-indikator

### LADING AV BATTERIPAKKEN

Lader	Batteri (medfølger ikke)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

**Advarsel!** Må bare lades i en kompatibel 18 V-lader. Bruk av andre ladere kan forårsake brann, skader eller alvorlige personskader.

Batteripakken til dette verktøyet leveres med et lavt ladenivå for å forhindre mulige problemer. Du må derfor lade det til det grønne LED-lyset på fremre høyre side av laderen tennes.

Merk: Batteriene vil ikke bli fulladet den første gangen de lades opp. Det må flere sykluser (bruk etterfulgt av lading) til før batteriene når full ladekapasitet.

Les først sikkerhetsinstruksjonene, og følg deretter instruksjonene for lading.

Koble laderen til et standard 230V~50Hz strømuttak. Det grønne LED-lyset på fremre venstre side av laderen tennes.

Unngå at det oppstår floker eller knuter på ledningen.

Plasser batteripakken i laderen.

(Merk at batteriet har utstikkende ribber som gjør at det bare kan settes inn i laderen én vei.) Ladetiden er på bare 60 minutter.

2,0 Ah-batterier oppladet på 60 minutter

4,0 Ah-batterier oppladet på 130 minutter

Det røde LED-lyset på laderens fremre høyre side tennes for å indikere at lading pågår. Et grønt LED-lys tennes når batteriet er ferdig ladet.

Koble laderen fra strømuttaket når den ikke er i bruk, og oppbevar den på et egnet sted.

Batteriet bør ikke lades i svært kalde omgivelser, ettersom ladeevnen da vil være utilstrekkelig.

Hvis du skal lade flere batteripakker etter hverandre, må du la laderen kjøle seg ned i minst 30 minutter før du lader det neste batteriet.

Batteripakken må alltid tas ut og settes til oppbevaring på et trygt sted når verktøyet ikke skal brukes.

NB! Hvis du under ladeprosessen oppdager at ingen av LED-lysene er tent, må du ta batteripakken ut av laderen for å unngå at produktet blir skadet. IKKE sett inn et annet batteri.

### **VEDLIKEHOLD OG REPARASJON**

Service, testing og reparasjoner skal bare utføres ved autoriserte servicesentre.

Ventilasjonsåpningene på motorhuset bør rengjøres fra tid til annen. Hvis enheten slutter å fungere, må den repareres av en autorisert servicerepresentant.

Ikke bruk løsemidler når du rengjør plastdeler. De fleste plasttyper vil kunne ta skade av å bli rengjort med forskjellige typer løsemidler som er i vanlig salg. Bruk rene kluter til å fjerne smuss, støv, olje, fett osv.

Advarsel! Bremsvæske, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustopløsende olje osv. må ikke under noen omstendighet komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge platen, noe som igjen kan medføre alvorlig personskaade.

### **OPPBEVARING**

Oppbevar laderen på et kjølig, tørt sted der temperaturen ligger mellom 10 og 25 °C. Det anbefales ikke å la laderen ligge over natten i en kald bil. Påse at metallspen ikke kan falle ned i ventilasjonsåpningene under oppbevaringen, da dette kan forårsake alvorlig skade når laderen brukes neste gang.

### **TEKNISKE SPESIFIKASJONER**

Spenning	230 V~50 Hz
Utgangsspenning	18 V DC 2,4 A

## SYMBOLER

Typeskiltet på verktøyet kan vise symboler. Disse presenterer viktige produktinformasjon eller bruksanvisning.



Bruk hørselvern.  
Bruk øyebeskyttelse.  
Bruk åndedrettsvern.

130°



Termisk kobling med brukstemperatur



Samsvarer gjeldende sikkerhetsstandarder.



Dette produktet er egnet for innendørsbruk.



Dobbeltisolert for ekstra beskyttelse.



Elektrisk produktavfall skal ikke kastes i sammen med husholdningsavfall. Resirkuler om det finnes fasiliteter for dette. Spør lokalmyndigheter eller forhandler om råd om resirkulering.



Les bruksanvisningen.



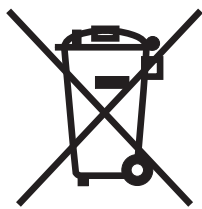
Produktet samsvarer RoH-kravene.



Generelle varselserklæringer

## MILJØVERN

Informasjon for (private husholdninger) for miljømessig forsvarlig avhending av Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE)



Dette symbolet produkter og/eller medfølgende dokumenter angir at brukt og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i husholdningsavfallet. For korrekt avhending, behandling, gjenbruk og resirkulering, vær vennlig å ta disse produktene til dedikerte oppsamlingspunkt, der de vil bli mottatt uten kostnad. Alternativt kan en i noen land ha mulighet til å returnere produktet til forhandler mot kjøp av et nytt tilsvarende produkt. Korrekt avhending av dette produktet vil bidra til å ivareta viktige ressurser og hindre potensielle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering og -behandling. Vær vennlig å kontakte lokal myndighet for flere detaljer om ditt nærmeste oppsamlingspunkt.

Straff kan påregnes for feil avhending av dette avfallet, i henhold til nasjonal lovgivning.

## FOR BEDRIFTER INNENFOR EU.

Hvis du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vær vennlig å kontakte din forhandler eller leverandør for mer informasjon.

## Informasjon for avhending i andre land utenfor EU.

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU.

Hvis du ønsker å kaste dette produktet, kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og be om den korrekte måten for avhending.



## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ИНСТРУМЕНТА

### ВНИМАНИЕ

Данный инструмент имеет неразборный электрический разъем который соответствует рабочему напряжению инструмента, отвечает требованиям страны импортирования и международным требованиям электробезопасности.

Напряжение сети электропитания должно соответствовать указанному на заводской табличке.

Поврежденные разъем или токоподводящий кабель необходимо немедленно заменить на новый блок от производителя. При подключении инструмента к сети электропитания руководствуйтесь требованиями и нормативами своей страны. При необходимости обращайтесь к квалифицированному электрику.

### ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение данного изделия, прошедшего наш тщательный контроль качества. Мы позаботились о том, чтобы оно пришло к вам в отличном состоянии.

### БЕЗОПАСНОСТЬ — ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем эксплуатировать данный электроинструмент, следует предпринять элементарные меры предосторожности, чтобы не допустить пожара, поражения электрическим током или травм. Для понимания назначения, ограничений и потенциальной опасности инструмента важно прочитать инструкцию.

### ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Гарантия на данное изделие действует в течение 2 лет с даты покупки и распространяется только на первоначального покупателя. Данная гарантия распространяется только на дефекты, возникшие по причине некачественного материала и/или производственного брака, обнаруженных только в течение гарантийного срока, и не покрывает расходные материалы. Изготовитель обязуется отремонтировать или заменить изделие по своему усмотрению при условии, что изделие использовалось согласно инструкции, приведенной в руководстве по эксплуатации изделия, и что

оно не подвергалось неправильному использованию, злоупотреблению или использованию не по назначению; оно никаким образом не разбиралось, не вскрывалось с целью самостоятельного ремонта, не обслуживалось посторонними лицами и не сдавалось в аренду. Гарантия не покрывает повреждения в результате перевозки, поскольку за транспортировку отвечает транспортная компания. Претензии по этой гарантии должны подаваться в первую очередь непосредственно продавцу в течение гарантийного периода. Изделие возвращается производителю только в исключительных случаях. В таких ситуациях на покупателе лежит ответственность за возврат изделия за свой счет, за надлежащую упаковку изделия, предотвращающую повреждения при транспортировке. Изделие должно сопровождаться кратким описанием неисправности и копией чека или другого подтверждения покупки. Производитель не несет ответственности за любые особые, штрафные, прямые, не прямые, случайные или косвенные убытки или ущерб в соответствии с настоящей гарантией.

### ЗАКОННЫЕ ПРАВА

Данная гарантия лишь дополняет и никоим образом не влияет на ваши законные права.

### УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

По истечении срока службы изделия или при избавлении от него по какой-либо другой причине, продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Во имя сохранения природных ресурсов и снижения вредного воздействия на окружающую среду данное изделие следует перерабатывать или утилизировать экологически безопасным образом. Его необходимо отвезти в местный центр переработки отходов или на другое предприятие, уполномоченное для сбора и утилизации.

Если у вас возникают сомнения по этому поводу, проконсультируйтесь с местными органами власти о допустимых вариантах переработки и/или утилизации.

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Это устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и людьми без достаточного опыта или знаний без присмотра или соответствующего обучения лицами, несущими ответственность за их безопасность.

Следите за тем, чтобы дети не играли с этим устройством.

Предупреждение! Внимательно прочитайте все инструкции. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезных травм.

Во избежание неправильного использования и возможных травм необходимо перед использованием зарядного устройства внимательно прочитать все инструкции и предупреждающие обозначения в данном руководстве, на зарядном устройстве, аккумуляторе и продукте, в котором он будет использоваться.



**ВНИМАНИЕ!** Чтобы уменьшить риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства или аккумулятора, заряжайте только литий-ионные аккумуляторные батареи типа FXA XCLICK. Аккумуляторы других типов могут взорваться и причинить вред здоровью людей и имуществу.

Не используйте зарядное устройство на открытом воздухе, а также под дождем или в условиях повышенной влажности. При попадании воды в зарядное устройство увеличивается риск поражения электрическим током.

Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем или не приобретенных у него, может привести к риску возгорания, поражения электрическим током или получения травмы. Соблюдение этого правила снизит риск поражения электрическим током, пожара или серьезных травм.

Перед использованием устройства убедитесь, что кабель и вилка не повреждены.

Не используйте устройство, если оно падало, подвергалось сильной тряске или было повреждено каким-либо другим способом.

Из-за тепла, генерируемого во время зарядки аккумулятора, зарядное устройство не должно использоваться на горючих поверхностях или во взрывоопасной среде.

Не закрывайте вентиляционные отверстия.

Не пытайтесь самостоятельно разбирать устройство.

Извлекайте вилку зарядного устройства из розетки электросети, когда оно не используется или во время очистки.

Используйте только одобренные удлинительные кабели в отличном техническом состоянии.

Обеспечьте надлежащую вентиляцию во время работы устройства. Во избежание неправильной работы устройства во время зарядки не следует хранить и эксплуатировать его при температуре выше +40°C. Зарядка аккумулятора в закрытых шкафах, рядом с источниками тепла (радиаторы, яркое солнце) и т. д. может привести к накоплению тепла и повреждению устройства.

Если не планируется использовать аккумулятор в течение длительного времени, извлеките его из зарядного устройства и отключите вилку от розетки электросети.

Металлические предметы могут привести к короткому замыканию контактов аккумулятора, что может стать причиной пожара или взрыва!

Заряжайте только рекомендованные оригинальные аккумуляторы.

Если кабель питания поврежден, то во избежание опасности его должен заменить представитель авторизованного сервисного центра.

### **ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАРЯДКИ**

Перед зарядкой новой никель-кадмиевой или литий-ионной батареи она должна быть полностью разряжена. Далее батарею нужно полностью зарядить в том режиме, который указан для этой батареи в руководстве по использованию изделия плюс еще 30 минут. Затем батарею необходимо полностью разрядить и снова выполнить ее полную зарядку в том режиме, который указан для этой батареи в руководстве по использованию изделия плюс еще 30 минут. Эта процедура позволяет подготовить батарею и выровнять напряжение элементов. Соблюдение этой процедуры обеспечит оптимальную работу батареи.

В случае использования зарядного устройства для поочередной зарядки нескольких батарей дайте устройству охладиться перед зарядкой следующей батареи. Рекомендуемое время охлаждения составляет от 30 до 45 минут.

Перед зарядкой батареи, которая разрядилась в результате продолжительной работы, дайте ей охладиться. Рекомендуемое время охлаждения составляет от 30 до 45 минут.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если зарядное устройство не заряжает аккумулятор при нормальных условиях, верните аккумулятор и зарядное устройство в ближайший авторизованный сервисный центр FXA для проверки электрооборудования.

### **ЗАРЯДКА И ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ НИКЕЛЬ-КАДМИЕВОЙ И ЛИТИЙ-ИОННОЙ БАТАРЕИ**

Будьте осторожны во время зарядки никель-кадмиевых и литий-ионных батарей, поскольку чрезмерная зарядка может их повредить.

Чрезмерная зарядка может стать результатом быстрого увеличения температуры и внутреннего давления батареи. Вследствие этого элементы батареи будут повреждены и произойдет утечка электролита. В особых случаях, когда внутреннее давление чрезмерно высокое, батарея может даже взорваться.

Эта ситуация также может возникнуть, если чрезмерно заряженная батарея вставлена в изделие и используется. Во избежание таких ситуаций чрезвычайно важно полностью разрядить никель-кадмиевые и литий-ионные батареи перед их зарядкой и соблюдать время зарядки, которое не должно превышать указанное время, кроме как в случае «подготовки» новой батареи. Повторная зарядка или частичная разрядка батареи может привести к неисправности одного или нескольких элементов батареи.

## ЗАРЯДКА БАТАРЕИ В ПОМЕЩЕНИИ

Это зарядное устройство предназначено для использования в помещении. Использование этого зарядного устройства в жилом помещении не рекомендуется. Идеальное место зарядки батареи — на верстаке в мастерской, в гараже или под навесом. В случае зарядки в жилом помещении необходимо обеспечить хорошую вентиляцию. Поместите зарядное устройство на негорючую поверхность и убедитесь, что вентиляционные отверстия открыты. Не превышайте время зарядки за исключением случая «подготовки» новой батареи, поскольку это может повредить батарею и зарядное устройство.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Напряжение источника питания должно соответствовать напряжению, указанному на устройстве.

### КОМПОНЕНТЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (РИС. 1)

1. Разъем аккумулятора
2. Красный светодиодный индикатор
3. Зеленый светодиодный индикатор

### ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

Зарядное устройство	Аккумулятор (не входит в комплект)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

**Предупреждение!** Заряжайте только при помощи совместимых зарядных устройств 18 В. Использование других зарядных устройств может привести к возникновению пожара, повреждению устройства и получению серьезных травм.

Аккумуляторная батарея для этого устройства поставляется разряженной в целях предотвращения возможных проблем. Поэтому ее необходимо зарядить до тех пор, пока не начнет светиться зеленый светодиод спереди справа на зарядном устройстве.

Примечание. Аккумуляторы не заряжаются полностью при первой зарядке. Для их полной зарядки должно пройти несколько циклов использования и подзарядки.

Сначала прочитайте инструкции по технике безопасности, затем следуйте инструкциям по зарядке.

Подключите вилку зарядного устройства к стандартной розетке электросети 230 В, 50 Гц. На передней части зарядного устройства слева начнет светиться зеленый светодиод.

Не допускайте перегибания или защемления кабеля.

Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

Обратите внимание, что на аккумуляторе имеются выпирающие ребра, которые позволяют устанавливать его в зарядное устройство только одним способом. Заряжайте аккумулятор в течение 60 минут.

Аккумуляторы 2 Ач заряжаются за 60 минут

Аккумуляторы 4 Ач заряжаются за 130 минут

Светящийся красный светодиод спереди справа зарядного устройства указывает на то, что выполняется зарядка. Когда аккумулятор полностью зарядится, начнет светиться зеленый светодиод.

Отключайте зарядное устройство от электросети, когда оно не используется, и храните его в подходящем шкафчике.

Старайтесь не заряжать аккумулятор в условиях отрицательных температур, поскольку зарядной мощности будет недостаточно.

При последовательной зарядке нескольких аккумуляторов давайте зарядному устройству остыть не менее 30 минут перед установкой следующего аккумулятора.

Всегда извлекайте аккумулятор из устройства, когда оно не используется, и храните его в надежном месте.

Внимание! Если в какой-либо момент зарядки ни один из светодиодов не светится, извлеките аккумулятор из зарядного устройства, чтобы избежать повреждений изделия. НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ другой аккумулятор.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

Ремонт, проверка и обслуживание устройства должны выполняться только в авторизованном сервисном центре.

Время от времени необходимо очищать вентиляционные отверстия на корпусе. В случае возникновения неисправности ремонт устройства должен выполняться специалистом авторизованного сервисного центра.

Не используйте растворители для очистки пластиковых частей. Большинство пластиковых частей чувствительны к различным бытовым растворителям и могут быть повреждены. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т. п. используйте чистую ткань.

**Предупреждение!** Не допускайте попадания на пластиковые части тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропитывающих масел и т. д. Химические вещества могут повредить, ослабить или разрушить пластик, что приведет к получению серьезных травм.

## ХРАНЕНИЕ

Храните зарядное устройство в прохладном сухом месте при температуре от 10 до 25°C. Не рекомендуется оставлять работающее устройство в холодном месте на ночь. Убедитесь в отсутствии металлических опилок или стружки, которые могут попасть в вентиляционные отверстия во время хранения, так как это может привести к серьезным травмам при следующем использовании устройства.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	230 В~, 50 Гц
Выходное напряжение	18 В пост. тока 2,4 А

## СИМВОЛЫ

Паспортная табличка устройства может содержать символы. Они предоставляют важную информацию об изделии или инструкции по его использованию.



Используйте средства защиты органов слуха.

Используйте средства защиты органов зрения.

Используйте средства защиты органов дыхания.



Соответствует требованиям применимых стандартов безопасности.



Данное устройство оснащено двойной изоляцией для дополнительной защиты.



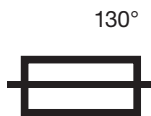
Прочитайте инструкцию.



Данное изделие соответствует требованиям по ограничению содержания вредных веществ.



Общие предостережения



Плавкий предохранитель с рабочей температурой.



Данное изделие подходит для использования в помещении.



Неработающие электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку в специально оборудованные центры. Получите информацию по переработке в местном органе власти или у торгового представителя.



## **ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Информация (для владельцев частных домов) об экологически ответственной утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Данный символ на изделиях или сопроводительных документах свидетельствует о том, что использованное электрическое и электронное оборудование или таковое с истекшим сроком службы нельзя утилизировать с бытовыми отходами. Для надлежащей утилизации, обработки, восстановления и переработки эти изделия следует сдавать в предназначенные для этого центры сбора, где их принимают бесплатно. В некоторых странах есть возможность вернуть изделие продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на здоровье людей и окружающую среду вследствие ненадлежащего обращения с отходами. Для получения информации о

ближайшем центре сбора обращайтесь в местные органы власти. За неправильную утилизацию таких отходов может взиматься штраф согласно национальному законодательству.

### **ДЛЯ БИЗНЕС-ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ.**

Если вы хотите избавиться от электрического или электронного оборудования, обратитесь к продавцу или дилеру за информацией.

### **Информация об утилизации в странах, не входящих в Европейский Союз.**

Данный символ действителен только в Европейском Союзе.

При необходимости утилизировать изделие обратитесь в местные органы власти или к дилеру за информацией о том, как правильно это сделать.

## ELEKTRIANDMED

### TÄHTIS

Sellel tootel on plombeeritud elektripistik, mis vastab seadmele ja teie riigi elektrivoolu süsteemile ning on kooskõlas rahvusvaheliste normatiivide nõudmistega.

Seade tuleb ühendada toitepingega, mis on võrdne tehnilises tabelis näidatuga. Kui pistik ja toitejuhe on rikutega, tuleb need asendada detailidega, mis on identsed originaalile.

Pidage alati kinni oma riigi määrustest elektrivõrku lülitamise kohta.

Juhul, kui Teil tekib kahtlusi, pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

### SISSEJUHATUS

Täname, et soetasite selle toote, mis on läbinud meie põhjaliku kvaliteedikontrolli. Oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

### OHUTUS ON KÕIGE OLULISEM

Enne akulaadija kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu.

Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

### TOOTE KÕRVALDAMINE KASUTUSEST

Kui toode on muutunud kasutuskõlbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada tavaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskkonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamine või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohaliku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- või jäätmekäitluspunkti.

Kahtluste korral pöörduge kohaliku omavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest

### SPETSIAALSED OHUTUSJUHISED

Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sh lapsed), kellel on vähesemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad vajalikud teadmised ja kogemused, kui neid ei ole selleks juhendanud toote ohutu kasutamise eest vastutav isik.

Valvake lapsi ja hoolitsege selle eest, et nad tootega ei mängiks.

Ettevaatust! Lugege ja mõistke kõiki juhtnööre. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise vigastuse.

Enne akulaadija kasutamist lugege toodete väärkasutuse ja võimalike vigastuste või kahjustuste ennetamiseks kõiki juhendeid ja hoiatusmärgiseid käesolevas kasutusjuhendis, akulaadijal, akul ja tootel.

ETTEVAATUST: Selleks, et vähendada elektrišoki ja akulaadija ning aku kahjustamise ohtu, laadige ainult FXA XCLICK-i liitium-ioon taaslaetavaid akusid. Teist tüüpi akud võivad lõhkeda, põhjustades vigastusi inimestele või muud kahju.

Ärge kasutage akulaadijat välitingimustes ega märgades või niisketes tingimustes. Akulaadijasse sisenev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.

Akulaadija tootja poolt soovitamata või müümata lisaseadmete kasutamine võib tekitada tulekahju, elektrilöögi või vigastuste riski. Nende reeglite järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju või tõsiste vigastuste riski.

Enne seadme kasutamist veenduge, et toitejuhe ja toitepistik oleksid terved.

Ärge kasutage seadet, kui see on tugevalt raputada või põrutada saanud või kui seda on muul moel vigastatud.

Kuna laadimise ajal toodetakse kuumust, ei tohi akulaadijat kasutada kergesti süttival pinnal / tuleohtlikus keskkonnas.

Ärge katke ventilatsiooniavasid kinni.

Ärge kunagi seadet ise koost lahti võtke.

Kui te akulaadijat ei kasuta või kui seda puhastate, tõmmake akulaadija pistik seinakontaktist välja.

Kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis on nõuetekohased ja tehniliselt ideaalses seisukorras.

Võimaldage töötamise ajal piisavalt ventilatsiooni. Laadimise ajal võivad esineda talitlushäired, kui seadet hoiustatakse ja kasutatakse kohtades, mille temperatuur ületab +40 °C. Seda tuleks vältida. Aku laadimine suletud kappides ja küttekehade (radiaatorid, ere päikesevalgus jne) läheduses põhjustab kuumuse akumulierumist ning see võib seadet kahjustada.

Kui te akut pikema aja vältel ei kasuta, eemaldage aku akulaadurist ning tõmmake toitepistik välja.

Kaitske akukontakte, et vältida metallobjektide põhjustatavat lühist, mis võib tuua kaasa tulekahju või plahvatusel!

Laadige ainult soovitatud originaalakusid.

Kui voolujuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.

### LAADIMISTOIMING

Uue NiCd- ja/või Li-ioon aku laadimisel tuleb see täielikult tühjaks laadida, millele järgneb täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit.



Sellele peab järgnema täielik tühjaks laadimine ja uus täislaadimine akule toote kasutusjuhendis ette nähtud aja jooksul, millele lisandub veel 30 minutit. See toiming seab aku töökorda ja võrdsustab elemendipinged. Selle toimingu läbiviimine tagab aku optimaalse töö.

Kui akulaadijat kasutatakse korduvalt mitme aku laadimiseks, laske akulaadijal alati enne järgmise aku laadimist maha jahtuda. Soovitav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

Kui laadite akut, mis on tühjaks saanud intensiivse kasutamise tulemusena, laske akul enne laadimist maha jahtuda. Soovitav mahajahtumisaeg on vähemalt 30 kuni 45 minutit.

**MÄRKUS:** Kui akulaadija akut tavaoludes ei lae, tagastage akulaadija ja aku elektriliseks kontrolliks lähimasse FXA volitusega teeninduskeskusesse.

### **NICAD- JA/VÕI LI-IOON AKUDE LAADIMINE JA LAADURID**

NiCd- ja/või Li-ioon akusid tuleb laadida ettevaatlikult, peamiselt seetõttu, et liigne laadimine võib neid kahjustada.

Liigse laadimise tulemusena võivad aku temperatuur ja siserõhk kiiresti tõusta. See võib põhjustada elemendi deformeerumise ja elektrolüüdi lekkimise ning äärmuslikel juhtudel, kui siserõhk on äärmiselt suur, võivad need plahvatada.

Selline olukord võib tekkida, kui liigselt laetud aku paigaldatakse tootele ja seda kasutatakse. Sellise äärmusliku olukorra vältimiseks on väga oluline, et NiCd- ja/või Li-ioon aku enne laadimist täielikult tühjaks laetaks ning et esitatud laadimisaega ei ületataks, välja arvatud uue aku töökorda viimisel. Osaliselt tühjaks laetud akude korduv laadimine võib põhjustada ühe või mitme elemendi tõrke.

### **AKU LAADIMINE SISETINGIMUSTES**

See laadur on konstrueeritud sisetingsimustes kasutamiseks. Me soovime, et kasutaksite seda siseruumides. Ideaaljuhul tuleks akusid laadida töökoja, garaaži või kuuri tööpingil. Kui laadimisprotsess toimub siseruumides, peab piirkond olema hea õhuvahetusega ning laadur olema paigutatud mittepõlevale alusele ja selle tuulutuspilud takistustest vabad. Ärge kunagi ületage laadimisaega, välja arvatud uue aku töökorda seadmisel, sest see võib akut ja laadurit kahjustada.

### **ETTEVAATUST!**

Võrgupinge peab vastama seadmel toodud pingele.

### **SEADME OSAD JA NUPUD (JONIS 1)**

1. Akuühendus
2. Punane LED-indikaator
3. Roheline LED-indikaator

### **AKU LAADIMINE**

Akulaadija	Aku (ei kuulu komplekti)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

**Hoiatus!** Laadige ainult ühilduvate 18 V akulaadijatega. Teiste akulaadijate kasutamine võib põhjustada tulekahju, kahjustuse või tõsise kehavigastuse.

Võimalike probleemide ennetamiseks tarnitakse tööriista aku madala laetusega. Seetõttu peate seda laadima, kuni süttib roheline LED-märgutuli akulaadija esikülje paremal pool.

**Märkus:** esimesel laadimiskorral ei saavuta akud täislaetuse taset. Nende täiesti täis laadimiseks on vaja mitut laadimistsükli (kasutamist koos sellele järgneva laadimisega).

Lugege kõigepealt läbi ohutusjuhised ja järgige seejärel laadimisjuhiseid.

Ühendage akulaadija tavalisse 230 V ~ 50 Hz toitepistikupessa, laaduri esiküljel vasakul pool süttib roheline LED-märgutuli.

Ärge laske kaablil sõlme minna ega kokku painduda.

Paigaldage aku akulaadija alusele.

(Pange tähele, et akul on kõrgemad sooned, mis võimaldavad seda akulaadijale paigaldada ainult üht pidi.) Laadimisaeg on ainult 60 minutit.

2,0 Ah akud laetakse täis 60 minutiga

4,0 Ah akud laetakse täis 130 minutiga

Akulaadija esiküljel paremal pool süttib punane LED-märgutuli, mis näitab, et laadimine on käimas. Kui aku on täis laetud, süttib roheline LED-märgutuli.

Kui akulaadijat ei kasutata, ühendage see voluvõrgust lahti ja hoidke sobivas hoiukapis.

Vältige aku laadimist külmades tingimustest, sest laadimisvõimsus on siis ebapiisav.

Kui laadite järjest üle ühe aku, laske akulaadijal enne järgmise aku laadimist vähemalt 30 minuti jahtuda.

Kui tööriista ei kasutata, eemaldage sellelt alati aku ja hoidke seda ohutus kohas.

Ettevaatust: kui ükskõik millisel laadimisprotsessi hetkel ei põle ühtki LED-märgutuld, eemaldage seadme kahjustamise vältimiseks aku akulaadijast. **ÄRGE** paigaldage teist akut.



## HOOLDAMINE JA REMONT

Hooldustöid, teste ja remonti tohib teha vaid volitatud teeninduskeskustes.

Aeg-ajalt tuleks mootori katte ventilatsiooniavasid puhastada. Kui üksusel esineb rike, peaks seda parandama volitatud hooldusettevõtte.

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on vastuvõtlikud müügil olevatest lahustitest tulenevatele kahjustustele. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrde jms eemaldamiseks puhast lappi.

Ettevaatust! Ärge kunagi laske pidurivedelikel, bensiinil põhinevatel toodetel, naftasaadustel, vedelatel õlidel jms plastosadega kokku puutuda. Kemikaalid võivad plasti kahjustada, nõrgendada või purustada, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus.

## HOIDMINE

Hoiustage oma laadurit jahedas kohas temperatuurivahemikus 10–25 °C. Me ei soovita seadet jätta ööseks külma töökaubikusse. Veenduge, et hoiustamise ajal ei saa ventilaatoritesse kukkuda metalli viilmeid või laaste, kuna see võib järgmisel kasutuskorral tõsiseid vigastusi põhjustada.

## TEHNILISED ANDMED

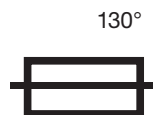
Pinge	230 V ~ 50 Hz
Väljundpinge	18 V DC 2,4 A

## SÜMBOLID

Teie tööriista andmesildil võib olla teatud sümbolid. Need annavad edasi tähtsat teavet toote või selle kasutusjuhiste kohta.



Kandke kuulmiskaitset.  
Kandke kaitseprille.  
Kandke hingamisteede kaitset.



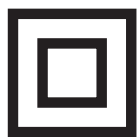
Termoside koos  
töötemperatuuriga



Vastab asjakohastele ohutust  
puudutavatele standarditele.



Toode on sobilik kasutamiseks  
siseruumides.



Täiendavaks kaitseks  
topeltisoleeritud.



Elektriseadmete jäätmetest ei tohi  
vabaneda olmejäätmete seas.  
Vastava võimaluse olemasolul  
taastöödelge. Taastöötlemise  
kohta saate teavet enda kohalikest  
ametnikelt või jaemüüjalt.



Lugege kasutusjuhendit.



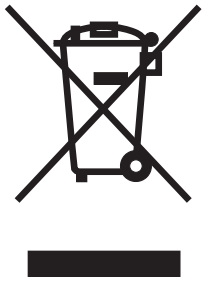
Toode vastab RoHS-direktiivi  
nõuetele.



Üldine hoiatus

## KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme koduses majapidamises kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonnasäästlikuks kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE)



Kui toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate sealt sarnast uue toote. Selle toote keskkonnasäästlik kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimtervisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskusest saate kohalikult omavalitsuselt. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

## ETTEVÕTETELE EUROOPA LIIDUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

### Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu.

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

## ELEKTRĪBAS DATI

### SVARĪGS

Šim ražojumam ir elektriskā plombēta kontaktdakšiņa, kas piemērota ierīcei jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.

Šim instrumentam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš atbilst norādītajam uz tehniskas tabulas. Ja kontaktdakšiņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir indentiskas oriģinālām detaļām.

Vienmēr ievērojiet savas valsts lēmumus par pieslēgšanas pie elektrības barošanas tīkla. Tādā gadījumā, ja šaubāties, vienmēr griezieties pie kvalificēta elektriķa.

### IEVADS

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

### DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

### GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šā produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patēriņa produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārvadāšanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārvadājumu bojājumus, un tiek pievienots īss bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tipveida, tiešiem, netiešiem, nejaušiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

### LIKUMĪGĀS TIESĪBAS

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

### PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietojuma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai utilizēšanas instancē.

Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

### ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Produkts nav paredzēts lietošanai personām (tostarp bērniem) ar pasliktinātām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot, ja tās tiek uzraudzītas vai par to drošību atbildīga persona ir sniegusi norādījumus par produkta lietošanu.

Uzraugiet bērnus, lai tie nespēlētu ar produktu.

Brīdinājums. Izlasiet un izprotiet visus norādījumus. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.

Pirms izmantojat akumulatora uzlādes ierīci, izlasiet visas instrukcijas un aplūkojiet drošības prasību apzīmējumus, kas norādīti šajās instrukcijās, uz uzlādes ierīces, akumulatora un izstrādājuma, kam tiek izmantots akumulators, lai novērstu nepareizu pareizu izstrādājumu lietojumu un iespējamās traumas vai bojājumus.

**UZMANĪBU!** Lai samazinātu risku gūt elektriskās strāvas triecienu vai sabojāt uzlādes ierīci un akumulatoru, lādējiet tikai FXA XCLICK atkārtoti uzlādējamus litija-jonu akumulatorus. Citu veidu akumulatori var uzsprāgt, izraisot traumas vai bojājumus.

Nelietojiet uzlādes ierīci ārpus telpām un nepakļaujiet lietum vai mitrumam. Ūdens iekļūšana uzlādes ierīcē palielina risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.

Palīgierīces izmantošana, ko nav ieteicis vai nepārdod akumulatora uzlādes ierīces ražotājs, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena risku, un personas var gūt traumas. Ievērojot šo nosacījumu, samazinās elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka vai smagu traumu gūšanas risks.

Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai tīkla kabelis un tīkla spraudnis nav bojāts.

Neizmantojiet ierīci, ja tā tikusi pakļauta spēcīgam triecienam vai grūdieniem vai tikusi bojāta jebkādā citā veidā.

Tā kā uzlādes laikā tiek ģenerēts siltums, akumulatora uzlādes ierīci nedrīkst izmantot uz ugunsnedrošas virsmas/ugunsnedrošā vidē.

Neapklājiet ventilācijas atveres.

Nekad pats neveiciet ierīces demontāžu.

Atvienojiet akumulatora uzlādes ierīces spraudni no kontaktligzdas, kad ierīce netiek izmantota vai kad to tīrāt.

Izmantojiet tikai apstiprinātus pagarinātājus tehniski teicamā kārtībā.

Darbības laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju. Ierīci nedrīkst uzglabāt un izmantot vietās, kur temperatūra pārsniedz +40°C, jo tas var izraisīt darbības traucējumus uzlādes laikā. Akumulatora uzlāde slēgtos skapjos, siltuma avotu (radiatoru, spilgtas saules gaismas) tuvumā u.c. veicina siltuma uzkrāšanos un var sabojāt ierīci.

Ja akumulators netiks izmantots ilgāku laiku, izņemiet akumulatoru no akumulatora uzlādes ierīces un atvienojiet tīkla spraudni.

Aizsargājiet akumulatoru, lai izvairītos no metāliska priekšmeta radīta īssavienojuma, kas var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu!

Lādējiet tikai ieteiktos oriģinālos akumulatorus.

Ja elektrības vads ir bojāts, drošības nolūkos tā nomaiņa jāveic pilnvarotam servisa centram.

### UZLĀDES PROCEDŪRA

Lādējot jaunu niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatoru, tas pilnībā jāizlādē un pēc tam pilnībā jāuzlādē līdz produkta rokasgrāmatā norādītajam akumulatora uzlādes līmenim, vēl 30 minūtes atstājot to uzlādes ierīcē. Pēc tam akumulators pilnībā jāizlādē un pilnībā jāuzlādē līdz produkta rokasgrāmatā norādītajam akumulatora uzlādes līmenim, vēl 30 minūtes atstājot to uzlādes ierīcē. Šī procedūra noregulēs akumulatoru un izlīdzinās elementu spriegumu. Ievērojot šo procedūru, tiks nodrošināta optimāla akumulatora darbība.

Kad uzlādes ierīci atkārtoti izmantojat vairāku akumulatoru uzlādei, vienmēr pirms cita akumulatora uzlādes ļaujiet uzlādes ierīcei atdzist. Vēlams, lai atdzišanas periods būtu vismaz 30-45 minūtes.

Lādējot akumulatoru, kas izlādējies intensīvas lietošanas laikā, ļaujiet akumulatoram pirms uzlādes atdzist. Vēlams, lai atdzišanas periods būtu vismaz 30-45 minūtes.

**PIEZĪME.** Ja uzlādes ierīce nelādē akumulatoru bloku parastos apstākļos, nogādājiet akumulatoru bloku un uzlādes ierīci tuvākajā pilnvarotajā FXA servisa centrā, lai tiktu veikta elektriskā pārbaude.

### NIĶEĻA-KADMIJA UN/VAI LITIJA-JONU AKUMULATORU UZLĀDE UN UZLĀDES IERĪCES

Niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatori atkārtoti jāuzlādē, ievērojot pienācīgu rūpību, galvenokārt tāpēc, ka pārmērīga uzlāde var tos sabojāt.

Pārmērīga uzlāde var izraisīt strauju akumulatora temperatūras un iekšējā spiediena palielināšanos.

Tādējādi elementi var deformēties un zaudēt elektrolītus, kā arī ārkārtas gadījumos, kad iekšējais spiediens ir ļoti augsts, tie var pat uzsprāgt.

Šī situācija var rasties arī tad, ja produktā tiek ievietots pārmērīgi uzlādēts akumulators un produkts tiek izmantots. Lai novērstu šo ārkārtas situāciju, ir ļoti svarīgi, lai niķeļa-kadmija un/vai litija-jonu akumulatori pirms uzlādes būtu pilnībā izlādēti un uzlādes laiks netiktu pārsniegts, izņemot gadījumu, kad jauns akumulators tiek „noregulēts”. Atkārtota daļēji izlādētu akumulatoru uzlāde var izraisīt viena vai vairāku elementu kļūmi.

### AKUMULATORA UZLĀDE Telpās

Šī uzlādes ierīce ir paredzēta lietošanai telpās. Mēs neiesakām to izmantot dzīvojamā mājā. Vislabāk akumulatorus uzlādēt uz darbgalda darbnīcā, garāžā vai šķūnī. Ja uzlāde tiks veikta jūsu mājā, telpai jābūt labi vēdinātai, un uzlādes ierīce jānovieto uz ugunsdrošas virsmas, raugoties, lai ventilācijas atveres nebūtu bloķētas. Nekad nepārsniedziet uzlādes laiku, izņemot gadījumu, kad jauns akumulators tiek „noregulēts”, jo tas var sabojāt akumulatoru un uzlādes ierīci.

### BRĪDINĀJUMS!

Tīkla spriegumam jāatbilst ierīces sprieguma specifikācijām.

### DETAĻAS UN VADĪBAS IERĪCES (1. ATT.)

1.	Akumulatora ports
2.	Sarkans LED indikators
3.	Zaļš LED indikators

### AKUMULATORA BLOKA UZLĀDĒŠANA

Uzlādes ierīce	Akumulators (nav ietverts komplektācijā)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

**Brīdinājums!** Uzlādējiet tikai ar saderīgiem 18V lādētājiem. Citu lādētāju izmantošana var izraisīt ugunsgrēku, bojājumu vai smagus miesas bojājumus.

Piegādes brīdī griezējinstrumenta akumulatora bloks ir daļēji uzlādēts, lai novērstu zināmu problēmu rašanos. Tāpēc Jums tas ir jāuzlādē, līdz lādētāja priekšpuses labajā stūrī iedegas zaļā gaismas diode.

Piezīme! Akumulatorus nevar uzlādēt pilnībā, lādējot pirmo reizi. Lai akumulatorus varētu uzlādēt pilnībā, tos ir jāuzlādē vairākos ciklos (process, kas seko pēc uzlādes).

Vispirms izlasiet drošības instrukcijas un pēc tam izpildiet uzlādes norādījumus.

Iespraudiet lādētāja vadu standarta 230V ~ 50Hz elektrotīkla kontaktligzdā un lādētāja priekšpusē kreisajā stūrī iedegsies zaļā gaismas diode.

Neļaujiet vadam sapīties mezglā.

Ievietojiet akumulatora bloku lādētāja pamatnē.

(Ņemiet vērā, ka akumulatoram ir izceltas ribas, kas ļauj to ievietot lādētājā tikai vienā virzienā). Lādējiet tikai 60 minūtes.

2,0 Ah akumulatori uzlādējas 60 minūšu laikā

4,0 Ah akumulatori uzlādējas 130 minūšu laikā

Lai norādītu, ka uzlāde ir pabeigta, lādētāja priekšpusē labajā stūrī iedegas sarkanā gaismas diode. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, iedegas zaļā gaismas diode.

Kad lādētāju neizmantojat, atvienojiet to no strāvas avota un novietojiet uzglabāšanai piemērotā skapī.

Neuzlādējiet akumulatoru sala apstākļos, jo uzlādes jauda nebūs pietiekama.

Ja nepieciešams uzlādēt vairāk nekā vienu akumulatoru pēc kārtas, ļaujiet lādētājam pirms nākamās uzlādes atdzist vismaz 30 minūtes.

Kad griezējinstrumentu netiek lietots, vienmēr izņemiet akumulatoru un uzglabājiet drošā vietā.

Uzmanību! Ja uzlādes procesa laikā neviena no gaismas diodēm neiedegas, izņemiet akumulatoru no lādētāja, lai nesabojātu griezējinstrumentu. **NEIEVIETOJIET lādētājā citu akumulatoru.**

### **TEHNISKĀ APKOPE UN REMONTS**

Apkalpošanu, pārbaudes un remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri.

Motora korpusā esošās ventilācijas atveres ik pa laikam jāiztīra. Ja ierīcei radies defekts, remontu drīkst veikt pilnvarots servisa pārstāvis.

Tirot plastmasas detaļas, neizmantojiet šķīdinātājus. Vairums plastmasas izstrādājumu var tikt sabojāti, izmantojot dažādus komerciālos šķīdinātājus. Noņemiet netīrumus, putekļus, taukus, eļļu u. tml., izmantojot tīras lupatiņas.

Brīdinājums. Nekādā gadījumā neļaujiet bremžu šķidrums, benzīnam, naftas produktiem, piesūcināšanas eļļām u. tml. vielām nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmiskās vielas var radīt bojājumus, kā arī mazināt plastmasas daļas izturību vai iznīcināt tās, radot smagas ķermeņa traumas.

### **UZGLABĀŠANA**

Uzglabājiet uzlādes ierīci vēsā vietā, 10-25 °C temperatūrā. Nav ieteicams to pa nakti atstāt aukstā furgonā. Raugieties, lai uzglabāšanas laikā ventilācijas atverēs nevarētu iekļūt metālu putekļi vai atgriezumi, jo nākamajā lietošanas reizē tie var izraisīt smagas traumas.

### **TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA**

Spriegums:	230 V~50 Hz
Izejas spriegums:	18 V maiņstrāva 2,4 A

## APZĪMĒJUMI

Jūsu instrumentam uz datu plāksnītes var būt dažādi apzīmējumi. Tie norāda svarīgu informāciju par ierīci vai tās lietošanas instrukciju.



Valkāt dzirdes aizsardzības līdzekļus.  
Valkāt acu aizsardzības līdzekļus.  
Valkāt elpošanas orgānu aizsardzības līdzekļus.

130°



Termiskais savienojums un darba temperatūra



Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



Šis produkts ir piemērots izmantošanai iekštelpās.



Dubulta izolācija papildus aizsardzībai.



Elektrisko izstrādājumu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja ir iespējams, lūdzu, pārstrādājiet tos! Sazinieties ar savu vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, kas Jums sniegs padomu par atkritumu pārstrādi.



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu



Izstrādājums atbilst RoHS prasībām



Vispārīgie brīdinājumi

## VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka nolietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi utilizētu, apstrādātu, atjaunotu un otrreizēji pārstrādātu, nogādājiet šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirgotājam. Ja šo produktu pareizi utilizē, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi, kas rodas, atkritumus nepareizi utilizējot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu utilizēšanu soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

## UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ

Ja vēlaties utilizēt elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

## Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.



## ELEKTROS DUOMENYS

### SVARBU

Šis gaminys turi elektinį plombuotą kištuką tinkantį prietaisui ir jūsų šalies maitinimo srovei, bei atitinka tarptautinių normatyvų reikalavimus.

Šis įrenginys turi būti prijungtas prie maitinimo įtampos, kuri yra lygi nurodytajai ant techninės lentelės. Jei kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti turi būti pakeisti detalėmis, identiškomis originaliosioms.

Visada laikykitės savo šalies nutarimų dėl prijungimo prie elektros maitinimo tinklo.

Tuo atveju kai dvejojate, visada kreikitės į kvalifikuotą elektriką.

### IŽANGA

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybė patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinote, kad šis produktas jus pasiektų puikios būklės.

### SVARBIAUSIA – SAUGUMAS

Prieš pradėdami naudotis šiuo elektros prietaisu visuomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių, taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina pilnai perskaityti naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

### GARANTINIS LIUDIJIMAS

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektinių medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvintiems dalims. Gamintojas pasirinktinai sutaisys arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijose pateiktų nurodymų, nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijose numatyta tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas/remontuotas neįgalioji tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtiniais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusiais su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisių, kurios aprašytos 1973 metais prekių pardavimo rezoliucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoja.

### ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoja jūsų įstatymais numatytų teisių.

### PRODUKTO UTILIZACIJA

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgalioją atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą.

Jei kiltų kokių nors neaiškumų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

### SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

Šis gaminys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie pasižymi mažesniais fiziniiais, jutimintais ar protiniais gebėjimais arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos instruktuoję ir prižiūrėję už jų saugą atsakingas asmuo.

Suaugusieji turi prižiūrėti mažus vaikus, kad jie nežaistų su gaminiu.

Įspėjimas! Būtina perskaityti visus nurodymus ir juos suprasti. Nesilaikant visų toliau išvardytų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Kad būtų užkirstas kelias netinkamam gaminių naudojimui ir galimam sužalojimui ar žalai, prieš naudodami akumulatoriaus kroviklį perskaitykite visas instrukcijas ir šioje instrukcijoje pateiktus įspėjimus, susijusius su akumulatoriaus krovikliu, akumulatoriumi ir gaminiu, kuriame naudojamas akumulatorius.

**ATSARGIAI:** kad sumažintumėte elektros smūgio ar kroviklio ir akumulatoriaus sugadinimo pavojų, kraukite tik FXA XCLICK ličio jonų įkraunamuosius akumulatorius. Kitų tipų akumulatoriai gali sprogti ir sužaloti arba sukelti žalą.

Nenaudokite kroviklio lauke ir saugokite jį nuo sąlyčio su vandeniu ar drėgnu oru. Į kroviklį patekęs vanduo didina elektros smūgio pavojų.

Naudojant kitą priedą, ne tą, kurį rekomenduoja arba parduoda akumulatoriaus kroviklio gamintojas, gali kilti gaisro, elektros smūgio ar žmonių sužalojimo pavojus. Laikantis šios taisyklės elektros smūgio, gaisro ar sunkaus sužalojimo pavojus sumažės.

Prieš naudodami įtaisą patikrinkite, ar nesugadintas maitinimo kabelis ir jo kištukas.

Įtaiso nenaudokite, jeigu jis buvo smarkiai sutrenktas ar pažeistas kitokiu būdu.

Kadangi kraunant išsiskiria šiluma, akumuliatoriaus kroviklio negalima naudoti padėjus ant degaus paviršiaus ar degioje aplinkoje.

Neuždenkite vėdinimo angų.

Niekada patys neardykite įtaiso.

Kai akumuliatoriaus kroviklio nenaudojate arba kai jį valote, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

Naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie yra patvirtinti ir puikios techninės būklės.

Dirbdami užtikrinkite gerą vėdinimą. Krovimo procedūra gali sutrikti, jei įtaisas laikomas ir naudojamas aukštesnėje nei +40 °C temperatūroje: tokių sąlygų reikia vengti. Jeigu akumuliatorius kraunamas uždaroje spintose ar šalia šilumos šaltinių (radiatorių, tiesioginėje saulės šviesoje) ir pan., šiluma kaupiasi ir įtaisas gali sugadinti.

Jeigu akumuliatoriaus neplanuojama ilgesnį laiką naudoti, išimkite jį iš akumuliatoriaus kroviklio ir ištraukite iš elektros lizdo kroviklio maitinimo laidą.

Saugokite akumuliatoriaus kontaktines plokšteles nuo metalinių daiktų, nes jie gali sukelti trumpąjį jungimą ir gaisrą arba sprogdimą!

Krauti galima tik originalius rekomenduojamus akumuliatorius.

Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą maitinimo laidą galima keisti tik įgaliotame techninės priežiūros centre.

### KROVIMO PROCEDŪRA

Prieš kraudami naują nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorių, jį iki galo iškraukite, tada visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių. Po to akumuliatorių vėl iki galo iškraukite ir dar kartą visiškai įkraukite per tiek laiko, kiek nurodyta gaminio instrukcijoje, plius 30 minučių. Ši procedūra suformuoja akumuliatoriaus talpą ir išlygina kamerų įtampą. Atlikdami šią procedūrą užtikrinsite optimalų akumuliatoriaus veikimą.

Jeigu vienu krovikliu kraunate daugiau nei vieną akumuliatorių, tarp krovimo procedūrų visada leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsinimo trukmė yra ne mažiau kaip 30–45 minutės.

Kai norite įkrauti intensyviai dirbant išsikrovusį akumuliatorių, prieš krovimą leiskite jam atvėsti. Rekomenduojama atvėsinimo trukmė yra ne mažiau kaip 30–45 minutės.

**PASTABA:** jei krovikliu įprastomis sąlygomis akumuliatorių bloko įkrauti nepavyksta, grąžinkite ir akumuliatorių bloką, ir kroviklį į artimiausią įgaliotą

FXA techninės priežiūros centrą, kad būtų patikrinta elektros sistema.

### NIKELIO IR KADMIO IR (ARBA) LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ KROVIMAS IR KROVIKLIAI

Nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorius reikia krauti atsargiai, daugiausia dėl to, kad per didelę įkrova juos gali sugadinti.

Viršijus įkrovą gali staigiai pradėti kilti akumuliatoriaus temperatūra ir vidinis slėgis. Akumuliatoriaus kameros gali deformuotis ir praleisti elektrolitą, o ypatingais atvejais, kai vidinis slėgis ypač išauga, netgi sprogti.

Tokios aplinkybės taip pat gali susidaryti tuomet, kai per daug įkrautas akumuliatorius prijungiamas prie įrankio ir dirbama. Siekiant išvengti tokių ekstremalių aplinkybių, ypač svarbu prieš krovimą iki galo iškrauti nikelio ir kadmio ir (arba) ličio jonų akumuliatorius ir neviršyti krovimo trukmės, išskyrus atvejus, kai formuojama naujo akumuliatoriaus talpa. Bandydami pakartotinai įkrauti iš dalies išsikrovusius akumuliatorius, galite sugadinti vieną ar daugiau kamerų.

### AKUMULIATORIAUS KROVIMAS PATALPOJE

Šis kroviklis skirtas naudoti patalpoje. Nerekomenduojame naudoti jo namuose. Tinkamiausia vieta yra ant darbatalio dirbtuvėse, garaže ar ūkiniame pastate. Jeigu vis dėlto krovimo procedūrą reikia atlikti namuose, patalpa turi būti gerai vėdinama, o kroviklį reikia pastatyti ant nedegaus paviršiaus, neuždengiant jo vėdinimo angų. Niekada neviršykite krovimo trukmės, nebent formuojate naujo akumuliatoriaus talpą, nes akumuliatorius ir kroviklis gali sugesti.

### ĮSPĖJIMAS!

Maitinimo įtampa turi atitikti ant įtaiso nurodytas įtampos specifikacijas.

### SUDEDAMOSIOS DALYS IR VALDYMO ĮTAISAI (1 PAV.)

1.	Akumuliatoriaus lizdas
2.	Raudonas LED indikatorius
3.	Žalias LED indikatorius

### AKUMULIATORIAUS BLOKO ĮKROVIMAS

Kroviklis	Akumuliatorius (komplekte nėra)
FXADL1051	FXAJDB180Li
	FXAJDB180Li-II

**Įspėjimas!** Įkrauti galima tik naudojant tinkamus 18 V įkroviklius. Kitokių įkroviklių nenaudokite, nes galite sukelti gaisrą, sugadinti įrankį ar patys sunkiai susižaloti.

Siekiant išvengti galimų problemų, šio įrankio akumulatoriaus blokas pristatomas tik iš dalies įkrautas. Dėl to jums reikia jį įkrauti, kol įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Pastaba: Pirmą kartą įkraunant akumuliatorių, jis iki galo neįsikraus. Įkrauti reikia kelis kartus (po naudojimo įkraunant dar kartą), kad akumulatoriaus blokas visiškai įsikrautų.

Pradžioje perskaitykite saugos instrukcijas, o po to įkrovimo instrukcijas.

Įkroviklį prijunkite prie standartinio 230 V / 50 Hz maitinimo įtampos lizdo; prietaiso priekyje kairėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.

Laidas neturi būti susisukęs ar susinarplojęs.

Akumulatoriaus bloką įstatykite į įkroviklio pagrindą

(atkreipkite dėmesį, kad akumulatoriaus briaunos yra su iškyšomis ir todėl į įkroviklį jį galima įstatyti tik vienoje padėtyje). Įkrovimo procedūrą vykdykite tik 60 minučių.

2,0 Ah akumulatoriai įkraunami per 60 minučių

4,0 Ah akumulatoriai įkraunami per 130 minučių

Įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidega raudona LED lemputė, rodanti, kad vyksta įkrovimas. Kai akumulatorius visiškai įsikrauna, užsidega žalia LED lemputė.

Nenaudojamą įkroviklį atjunkite nuo maitinimo įtampos ir laikykite tinkamoje dėžutėje.

Įkrovimo procedūros stenkitės nevykdyti šaltyje, nes įkrovimo galia bus nepakankama.

Jeigu akumuliatorių blokus įkraunate vieną po kito, tarp įkrovimų padarykite bent 30 minučių pertrauką, kad įkroviklis atvėstų.

Kai įrankio nenaudojate, akumuliatorių bloką visada išimkite ir pasidėkite saugioje vietoje.

Atsargiai: Jeigu bet kurioje įkrovimo stadijoje nedega nė viena LED lemputė, akumuliatorių bloką iš įkroviklio išimkite, kad jo nesugadintumėte. **NEBANDYKITE** įstatyti kito akumulatoriaus.

### **TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS**

Techninę priežiūrą, testavimą ir remontą turi atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai.

Retsykiais reikia išvalyti variklio korpuso vėdinimo angas. Jeigu įrankis sugenda, jį remontuoti gali tik įgaliotas techninės priežiūros atstovas.

Plastikinių dalių nevalykite tirpikliais. Įvairūs tirpikliai paprastai pažeidžia plastikinių medžiagų paviršius. Nešvarumus, dulkes, alyvą, tepalą ir pan. valykite švariomis šluostėmis.

Įspėjimas! Saugokite, kad neišteptumėte plastikinių dalių stabdžių skysčiais, benzinu, naftos produktais, skvarbiomis alyvomis ir pan. Cheminės medžiagos

plastiką gali pažeisti, susilpninti ar sunaikinti ir galite sunkiai susižaloti.

### **LAIKYMAS**

Kroviklį reikia laikyti vėsioje ir sausoje vietoje, nuo 10 iki 25 °C temperatūroje. Nerekomenduojama jo palikti šaltame darbiname furgone per naktį. Užtikrinkite, kad laikant jį vėdinimo angas neįkristų metalo drožlių ar atplaišų, nes po to naudodami kroviklį galite sunkiai susižaloti.

### **TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS**

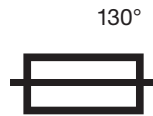
Įtampa	230 V, ~50 Hz
Išvesties įtampa	18V NS 2,4A

## SIMBOLIAI

Ant jūsų įrankio techninių duomenų plokštelės gali būti pavaizduoti simboliai. Jie pateikia svarbią informaciją apie gaminį arba jo naudojimo instrukcijas.



Naudoti klausos apsaugos priemonės.  
Dėvėti apsauginius akinius.  
Naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.



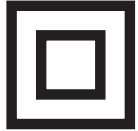
Terminė sąsaja su darbine temperatūra



Atitinka reikiamus saugos standartus.



Šis gaminys yra tinkamas naudoti uždaroje patalpose.



Dviguba izoliacija dėl papildomos apsaugos.



Išmetamos elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis. Pristatykite į specialius surinkimo punktus, kad ją perdirbtų. Dėl informacijos apie perdirbimą kreipkitės į savo vietos valdžios institucijos arba į parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, atstovus.



Skaityti naudojimo instrukciją.



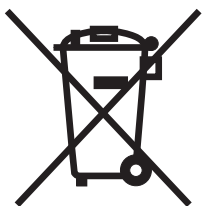
Gaminys atitinka Direktyvos dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



Bendras įspėjimas

## APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksmų (WEEE direktyva).



Šis simbolis matomas ant produkto arba jį lydinčios dokumentacijos nurodo, kad panaudoti ir nebeeksploatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitineis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse, tokius prietaisus galima grąžinti prietaisų pardavusiai kompanijai, jei įsigijamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokios potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su

vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinatas. Už netinkamą ir šalyje galiojančių taisyklių neatitinkantį elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.

## KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE.

Jei pageidaujate išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

## Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai.

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose.

Jei pageidaujate atsikratyti šio prietaiso, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.









**Declaration of compliance EEC**  
**Vaatumustenmukaisuusvakuutus ETY**  
**Försäkran om överensstämmelse med EEC**  
**EEC samsvarserklæring**  
**Atbilstības deklarācija EEK**  
**EEB atitikmens deklaracija**  
**Vastavusdeklaratsioon EMÜ**  
**Декларация о соответствии нормам ЕЭС**

WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT  
VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE  
VI INTYGAR ATT FÖLJANDE PRODUKT  
VI BEKREFTER AT DETTE PROUKTET  
PAZIŅOJAM, KA ŠIS PRODUKTS  
MES PATVIRTINAME, KAD ŠIS PRODUKTAS  
KINNITAME, ET JÄRGNEV TOODE  
МЫ ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО СЛЕДУЮЩЕЕ ИЗДЕЛИЕ

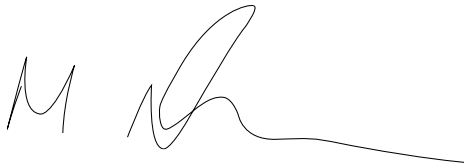
**FXADL1051**

WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS  
ON VALMISTETTU SEURAAVIA MÄÄRÄYKSIÄ NOUDATTAEN  
TILLVERKATS I ENLIGHET MED FÖLJANDE STANDARD  
ER PRODUSERT I HHT FØLGENDE STANDARDE  
IR IZGATAVOTS SASKAŅĀ AR ŠIEM NOTEIKUMIEM  
SUKURTAS SUTINKAMAI SU TOLIAU IŠVARDINTOMIS NUOSTATOMIS  
KONSTRUEERITI VASTAVALT JÄRGMISTELE STANDARDITELE  
СКОНСТРУИРОВАНО В СООТВЕТСТВИИ СО СЛЕДУЮЩИМИ ПОЛОЖЕНИЯМИ

**2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU**

**STANDARD:**

**EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3**



**Mark Shannon**

Quality Director

Laadunvarmistuksen tarkastaja

Kvalitetssäkringskontroll

Kvalitets Direktør

Kvalitātes apliecinājuma kontrolieris

Kokybės užtikrinimas

Kvaliteedi tagamise kontroll

Контролер качества

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

RSNUTOOL. 3rd Floor, Building 5, 289 Bi Sheng Road, Shanghai High-Tech, Shanghai 201204

Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkadför • Produsert for • Toode tud  
• Ražošanas pasūtītājs • Kienoužsākymupagaminta • Kesko Corporation Group Companies,  
Satamakatu 3, FI-00160 Helsinki, Finland. © Rautakesko 2016. Made in China  
Изготовлено для Компаний КЕСКО ГРУП, Финляндия, Хельсинки, Сатамакату 3,  
ФИ-00160 Раутакекотм 2016. Сделано в Китае.

